Sesto S. Giovanni 19/12/2014

Caddozzu “Vinti liri”

Unn’haiu vinnutu mai pisci a crirenza
e mai pinzava di putillu fari
ma a ‘nà cristiana vecchia e n’suffirenza
un gnornu ci li vosi rialari.

M’addumannau: “Du sardi mi li putiti dari?
‘Nsacchetta c’haiu sulu vinti liri”.
“Su’ picca e nun si po’ pisari,
a balanza accussì leggi nun li viri”.

“Haiu me figghiu stisu ntà lu lettu,
c’a frevi è un po’ gghiri a travagghiari,
su du’ simani orammai chi aspettu
chi u principali nni porta li rinari.

Avia fattu tutta la misata
e a capu misi poi cariu malatu
sugnu cunvinta ch’è ‘na carugnata
u so patruni è un veru disgraziatu”.

Jò sugnu scarsu e campu mmezzu a strata
ma, pi furtuna, un mi manca u mangiari
però sta fimmina avi a essiri aiutata
ora viremu soccu pozzu a fari.

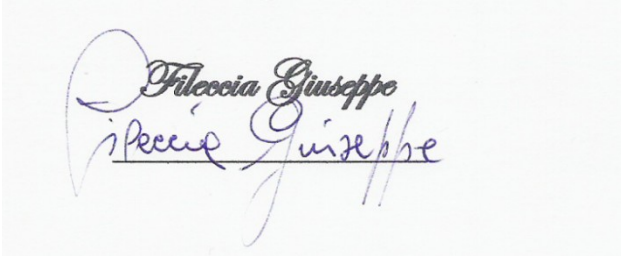
“Picchì du’ sardi chi a balanza un pisa?
Nni vennu cchiù d’un chilu,chi vostri vinti liri
fici bon pisu, tinissi la so spisa,
ora scusati haiu prescia… minn’a gghiri”.

Non avevo mai venduto pesci a credito
e mai pensavo di poterlo fare
ma ad una donna vecchia ed indigente
un giorno li volli regalare.

Mi chiese: “Due sarde me le potete dare?
In tasca ho solo venti lire”.
“Sono poche e non si possono pesare,
la bilancia così leggere non li rileva”.

“Ho mio figlio stesso nel letto,
con la febbre e non può andare a lavorare,
sono due settimane che aspetto
che il principale ci porti i soldi.

Aveva lavorato tutto il mese
ma all’inizio di questo mese s’è ammalato
sono convinta che è una carognata,
il suo padrone è un vero disgraziato”.

Io sono povero e vivo per la strada
ma per fortuna non mi manca da mangiare
però questa donna dev’essere aiutata,
ora vediamo cosa posso fare.

“Perché due sarde che la bilancia non pesa?
Ne do più d’un chilo con le vostre venti lire,
ho fatto buon paso, tenga la sua spesa,
ora scusate ho fretta… devo andare”.